

शरण लेने की सरलीकृत प्रक्रिया

आप एक सुरक्षित देश से आते हैं, यूरोपीय संघ के नागरिक हैं या आपको पहले से ही अंतरराष्ट्रीय सुरक्षा प्राप्त है

आपको यह पत्रक क्यों प्राप्त हुआ है?

आप नीदरलैंड में शरण के लिए आवेदन करना चाहते हैं। शरण का अर्थ है: उन लोगों के लिए सुरक्षा जो अपने ही देश में सुरक्षित नहीं हैं और उन्हें वहां सुरक्षा नहीं मिल सकती है।

यदि आप शरण के लिए आवेदन करते हैं, तो आप डच सरकार से निवास परमिट के लिए पूछते हैं। नीदरलैंड में रहने और काम करने के लिए आपको इस परमिट की आवश्यकता है।

आपके शरण आवेदन करने के बाद, शरण प्रक्रिया शुरू होती है। यह एक कानूनी प्रक्रिया है जिसमें डच सरकार यह आकलन करती है कि आपको निवास परमिट प्राप्त है या नहीं।

इस पत्रक में, आप पढ़ सकते हैं कि इस शरण प्रक्रिया के दौरान क्या होता है। आप यह भी पढ़ेंगे कि आपको क्या (आपके कर्तव्य) करना होगा और आप डच सरकार से क्या उम्मीद (आपके अधिकार) कर सकते हैं।

आपको शरण निवास परमिट कब प्राप्त होगा?

डच आप्रवासन अधिनियम उन शर्तों को बताता है जिनके तहत आप शरण के लिए निवास परमिट प्राप्त कर सकते हैं। आप निवास परमिट प्राप्त कर सकते हैं यदि:

- आपके पास अपनी जाति, धर्म, राष्ट्रीयता, राजनीतिक राय या किसी विशेष सामाजिक समूह से संबंधित होने के कारण अपने मूल देश में उत्पीड़न से डरने के उचित आधार हैं;
- आपके पास अपने मूल देश में मृत्युदंड या फांसी, यातना या अन्य अमानवीय या अपमानजनक व्यवहार से डरने के उचित आधार हैं;
- आपके पास यह डरने का उचित आधार है कि आप अपने मूल देश में सशस्त्र संघर्ष के कारण होने वाली अंधाधुंध हिंसा का शिकार हो सकते हैं;
- आपके जीवनसाथी, साथी, पिता, माता या नाबालिग बच्चे को हाल ही में नीदरलैंड में शरण के लिए निवास परमिट प्रदान किया गया है।

क्या आप सुरक्षित मूल देश से हैं? क्या आप यूरोपीय संघ या यूरोपीय आर्थिक क्षेत्र के नागरिक हैं? या हो सकता है कि आपके पास पहले से ही नीदरलैंड, किसी अन्य यूरोपीय संघ के देश, नॉर्वे, आइसलैंड, लिकटेन्स्टीन या स्विट्जरलैंड में शरण के लिए निवास परमिट हो। तब इस बात की अच्छी संभावना है कि IND यह आकलन करेगा कि आप इन शर्तों को पूरा नहीं करते हैं। इसीलिए आपके शरण आवेदन को सरलीकृत प्रक्रिया में शीघ्रता से संसाधित किया जाएगा।

सुरक्षित देशों की सूची

अल्बानिया, आर्मेनिया, बोस्निया और हर्जोगोविना, ब्राजील, जॉर्जिया, घाना, भारत, जमैका, कोसोवो, मोरक्को, मंगोलिया, मोंटेनेग्रो, उत्तरी मैसेडोनिया, सेनेगल, सर्बिया, त्रिनिदाद और टोबैगो, ट्यूनीशिया, संयुक्त राज्य अमेरिका।

यह सूची परिवर्तन के अधीन है: देशों को जोड़ा या हटाया जा सकता है। यह किसी देश में सुरक्षा के स्तर पर निर्भर करता है। सुरक्षित देशों की सूची का नवीनतम संस्करण राष्ट्रीय सरकार की वेबसाइट पर पाया जा सकता है:

www.rijksoverheid.nl

आपका किन संगठनों के समक्ष होंगे?



Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie en

Mensenhandel (AVIM) राष्ट्रीय पुलिस का हिस्सा है। AVIM आपकी पहचान को स्थापित करने और पंजीकृत करने के लिए उत्तरदायी है। कर्मचारी आपके सामान के साथ-साथ आपके कपड़ों की भी जांच करके ऐसा करते हैं। AVIM आपकी व्यक्तिगत जानकारी और दस्तावेज़ भी मांगता है और आपकी फ़ोटो और फिंगरप्रिंट लेता है। इसके अलावा, AVIM आपकी सुरक्षा के लिए उत्तरदायी है।



Centraal Orgaan opvang asielzoekers

Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA) नीदरलैंड में शरण चाहने वालों के लिए शरण प्रक्रिया के दौरान स्वागत और मार्गदर्शन प्रदान करता है। COA आपको भोजन और स्वास्थ्य बीमा भी प्रदान करेगा। COA आपको डॉक्टर के संपर्क में ला सकता है। COA एक स्वतंत्र संगठन है और आपके शरण आवेदन पर निर्णय नहीं लेता है।

www.coa.nl



VluchtelingenWerk Nederland (VWN) एक स्वतंत्र मानवाधिकार संगठन है जिसकी स्थापना शरण की चाह रखने वालों के हितों का प्रतिनिधित्व करने के लिए की गई है। VWN शरण प्रक्रिया के बारे में जानकारी देता है और विस्तार से समझाता है, आपको सूचित रखता है और प्रक्रिया में आपका साथ देता है और अन्य संगठनों के साथ मध्यस्थता प्रदान करता है। VWN इस संबंध में आपके वकील के साथ मिलकर काम करता है। VWN आपके शरण आवेदन पर निर्णय नहीं लेता है।

www.vluchtelingenwerk.nl
www.refugeehelp.nl

Raad voor Rechtsbijstand

Raad voor Rechtsbijstand (RvR) यह सुनिश्चित करता है कि यदि आप स्वयं इसके लिए भुगतान नहीं कर सकते हैं तो आपको वकील से सहायता मिलेगी। RvR इस वकील को आपकी सहायता के लिए शुल्क का भुगतान करेगा। वकील को RvR द्वारा नियोजित नहीं किया गया है। वकील एक स्वतंत्र कानूनी सहायता प्रदाता है जो आपकी शरण प्रक्रिया में आपकी सहायता करता है, लेकिन वह आपके शरण आवेदन पर निर्णय नहीं लेता है।

www.rvr.org



Immigratie- en Naturalisatiedienst
Ministerie van Justitie en Veiligheid

Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND) उच्च न्याय और सुरक्षा मंत्रालय का हिस्सा है। IND जांच करता है कि आप नीदरलैंड में शरण के हकदार हैं या नहीं। इसीलिए आप कर्मचारियों से इस बारे में बात करते हैं कि आप कौन हैं। और आपने नीदरलैंड में शरण के लिए आवेदन क्यों किया? IND आपकी व्यक्तिगत कहानी और उस देश की स्थिति की जांच करता है जहां से आप आते हैं। उसके बाद, IND निर्णय लेता है कि आप नीदरलैंड में (अस्थायी रूप से) रह सकते हैं या नहीं।

www.ind.nl



IND की इमारतों और COA के स्वागत केंद्रों में **सुरक्षा गार्ड** मौजूद होते हैं। आप उन्हें उनकी वर्दी से पहचान लेंगे। वे आपकी सुरक्षा के लिए मौजूद हैं। आप उनसे यह सवाल भी पूछ सकते हैं कि IND और COA की इमारतों और परिसरों में किन चीजों की अनुमति है और किन चीजों की नहीं। इन सुरक्षा गार्डों का आपके शरण आवेदन पर निर्णय पर कोई प्रभाव नहीं पड़ता है।



Dienst Terugkeer en Vertrek
Ministerie van Justitie en Veiligheid

Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V) उच्च न्याय और सुरक्षा मंत्रालय का हिस्सा है और उच्च रिटर्न नीति के कार्यान्वयन के लिए जिम्मेदार है। यदि आपका शरण आवेदन IND द्वारा अस्वीकार कर दिया जाता है, तो DT&V आपके मूल देश में लौटने के बारे में आपसे एक साक्षात्कार लेगा।

www.dienstterugkeerenvertrek.nl



Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) एक स्वतंत्र संगठन है जो दुनिया भर में प्रवासियों का समर्थन करता है। जब आप स्वतंत्र रूप से नीदरलैंड छोड़ना चाहते हैं तो IOM आपकी मदद कर सकता है। IOM आपको वापसी और पुनर्एकीकरण के बारे में व्यावहारिक जानकारी देता है और नीदरलैंड से आपके प्रस्थान की व्यवस्था करने में आपका मार्गदर्शन करता है। आप इसमें सहायता के लिए सीधे IOM, DT&V, VWN या अपने वकील से संपर्क कर सकते हैं।

www.iom-nederland.nl

आपसे क्या अपेक्षा की जाती है?

प्रक्रिया के दौरान, आपको यह बताना होगा कि आप नीदरलैंड में शरण क्यों तलाश रहे हैं। यह महत्वपूर्ण है कि आप विस्तार से बताएं कि आपको सुरक्षा की आवश्यकता क्यों है। आपको IND को वे सभी दस्तावेज़ भी दिखाने होंगे जो आपके बयानों का समर्थन करते हैं। या अन्य दस्तावेज़ जो आपके शरण आवेदन के लिए महत्वपूर्ण हैं। उदाहरण के लिए, पहचान दस्तावेज़ या पत्र।

क्या आपकी व्यक्तिगत स्थिति में कुछ ऐसा है जिस पर IND को ध्यान देना चाहिए? फिर आप इसकी रिपोर्ट VluchtelingenWerk (VWN) या IND को कर सकते हैं। इसके बाद IND कदम उठा सकता है, उदाहरण के लिए साक्षात्कार के दौरान या COA के रिसेप्शन पर। IND आपकी व्यक्तिगत परिस्थितियों में यथासंभव सर्वोत्तम सहायता करने का प्रयास करता है।

शरण प्रक्रिया दिन-प्रति-दिन

नीचे वे सभी चरण दिए गए हैं जिनसे आप अपनी शरण प्रक्रिया के दौरान गुज़रते हैं।

अपनी शरण प्रक्रिया के दौरान, आप उसी स्वागत स्थान पर रह सकते हैं जहां प्रक्रिया की तैयारी के दौरान रहते थे। IND के साथ साक्षात्कार IND कार्यालय में होते हैं।

नीचे आप पढ़ सकते हैं कि आपकी शरण प्रक्रिया कैसे काम करती है।

चरण 1	पहला IND पंजीकरण
चरण 2	व्रीमडेलिंगेनपोलिटी (AVIM) द्वारा पहचान/पंजीकरण
चरण 3	IND द्वारा प्रक्रिया निर्धारण
चरण 4	IND द्वारा साक्षात्कार
चरण 5	आपके शरण आवेदन का मूल्यांकन
चरण 6	चर्चा साक्षात्कार + निर्णय पर प्रतिक्रिया
चरण 7	निर्णय

चरण 1: IND द्वारा पहला पंजीकरण

आपने टेर अपेल में IND को रिपोर्ट किया है। IND के कर्मचारियों ने आपका पंजीकरण किया है। अब आप अपने शरण आवेदन जमा होने की प्रतीक्षा कर रहे हैं।

आप एक पंजीकरण फॉर्म भर सकते हैं, जिसमें आपके बारे में जानकारी होगी। आपके द्वारा पंजीकरण फॉर्म पर दर्ज की गई जानकारी का उपयोग IND द्वारा आपकी आगे की प्रक्रिया के शुरुआती बिंदु के रूप में किया जाएगा। IND पंजीकरण फॉर्म का उपयोग न करने का निर्णय ले सकता है, उदाहरण के लिए, जब काफी समय व्यस्त बीत रहा हो। प्रारंभिक पंजीकरण के बाद, आपको अस्थायी रूप से किसी अन्य स्थान पर स्थानांतरित किया जा सकता है जहां आप अपनी प्रक्रिया फिर से शुरू होने तक रहेंगे।

चरण 2: व्रीमडेलिंगेनपोलिटी (AVIM) द्वारा पहचान/पंजीकरण

आप Vreemdelingenpolitie को भी रिपोर्ट करते हैं। उन्होंने सिद्ध कर लिया है कि आप कौन हैं (पहचान), और आपका डेटा एक राष्ट्रीय प्रणाली (पंजीकरण) में संग्रहीत किया है।

और आपने Vreemdelingenpolitie पर अपने शरण आवेदन पर हस्ताक्षर किए ताकि IND आपके शरण आवेदन पर कार्रवाई कर सके। पंजीकरण के बाद, आपको अस्थायी रूप से किसी अन्य सीओए स्थान पर स्थानांतरित किया जा सकता है जहां आप अपनी प्रक्रिया फिर से शुरू होने तक रहेंगे।

चरण 3: IND द्वारा प्रक्रिया निर्धारण

पिछले चरणों की जानकारी के आधार पर, IND यह निर्धारित करता है कि किस शरण प्रक्रिया में आपके शरण आवेदन पर कार्रवाई की जाएगी। आपके शरण आवेदन के प्रसंस्करण के दौरान, ऐसा प्रतीत हो सकता है कि आपके शरण आवेदन को फिर भी एक अलग प्रक्रिया में संसाधित किया जाना चाहिए। फिर आप प्रक्रियाएं बदल देंगे और सभी चरणों को समझाते हुए एक नया पत्रक प्राप्त करेंगे। क्या आप सरली सी होने वाली प्रक्रिया में बने रहेंगे? फिर आपको VWN द्वारा इस प्रक्रिया का स्पष्टीकरण प्राप्त होगा। एक वकील आपको IND के साथ आपके साक्षात्कार के लिए निःशुल्क तैयारी कराता है और आपको कानूनी सलाह देता है। सरलीकृत प्रक्रिया में, आपको आमतौर पर COA में सरलीकृत रिसेप्शन मिलता है। आपको अन्य शरण चाहने वालों से अलग भी ठहराया जा सकता है।

चरण 4: IND द्वारा साक्षात्कार

आपको अपनी पहचान, राष्ट्रीयता और अपने यात्रा मार्ग के बारे में IND के साथ एक साक्षात्कार प्राप्त होगा। इस साक्षात्कार को सुनवाई कहा जाता है। यदि आप किसी सुरक्षित देश से आते हैं, तो इस साक्षात्कार के दौरान आपके शरण आवेदन के कारणों के बारे में भी प्रश्न पूछे जाएंगे। यदि आप चाहें, तो आप VWN को एक साथ साक्षात्कार में भाग लेने के लिए कह सकते हैं। इस साक्षात्कार के लिए यथासंभव सर्वोत्तम तैयारी करें। आपको केवल एक बार स्पष्ट रूप से और पूरी तरह से समझाने का अवसर मिलेगा कि आप कौन हैं। हमेशा अपना वास्तविक विवरण प्रदान करें न कि गलत (यात्रा) दस्तावेज़ का। यह भी बताएं कि आपने कब उपनाम (=उपनाम) का उपयोग किया था। IND जाँच करता है कि आपके दस्तावेज़ वास्तविक हैं या नहीं और सटीकता के लिए आपकी कहानी का मूल्यांकन करता है। क्या IND यह निर्धारित करता है कि आपके बयान गलत हैं या आपके दस्तावेज़ असली नहीं हैं? तो इसका आपके शरण आवेदन पर नकारात्मक परिणाम हो सकता है।

यह महत्वपूर्ण है कि आप हमें वह सब कुछ बताएं जो दर्शाता है कि आपको सुरक्षा की आवश्यकता है। आपके साथ जो हुआ उसके बारे में ईमानदार रहें, पूरी तरह से और स्पष्ट तौर पर बताएं। और आपको अपने मूल देश में या उस देश में सुरक्षा क्यों नहीं मिल सकती जहां आपको अंतरराष्ट्रीय सुरक्षा प्राप्त है। क्या आपको कोई विशेष घटना ठीक से याद नहीं है? तो ये बात IND को बताएं। IND स्टाफ आपके मूल देश या उस देश की सामान्य स्थिति से अवगत हैं जहां आपको अंतरराष्ट्रीय सुरक्षा प्राप्त है। यह महत्वपूर्ण है कि आप हमें अपनी स्थिति के बारे में बताएं: आपको व्यक्तिगत सुरक्षा की आवश्यकता क्यों है? यथासंभव अधिक से अधिक प्रासंगिक विवरण बताएं। क्या आपके शरण आवेदन के कारण से संबंधित कोई निशान, शारीरिक या मानसिक लक्षण हैं? यदि हां, तो यह जरूरी है कि आप IND को बताएं। IND आपको एक विशेष चिकित्सा जांच की पेशकश करने का निर्णय ले सकता है। आप यह जांच स्वयं भी और अपने खर्चे पर भी करा सकते हैं। कृपया अपने वकील से इस पर चर्चा करें।

IND के साथ साक्षात्कार के दौरान एक दुभाषिया मौजूद रहता है। IND उच्च भाषा में प्रश्न पूछता है। दुभाषिया इन प्रश्नों का उस भाषा में अनुवाद करता है जिसे आप समझ सकते हैं। दुभाषिया आपके उत्तरों का उच्च भाषा में अनुवाद करता है। दुभाषिया IND के लिए काम नहीं करता है और आपके शरण आवेदन पर निर्णय पर उसका कोई प्रभाव नहीं पड़ता है। यदि आप और दुभाषिया एक-दूसरे को ठीक से समझ नहीं पाते हैं तो कृपया तुरंत बताएं। इसके बाद IND एक अन्य दुभाषिया की व्यवस्था करने का प्रयास करेगा। गलतफहमी से बचने के लिए यह महत्वपूर्ण है कि आप प्रश्नों को सही ढंग से समझें।

यदि आपने अपने जीवनसाथी या साथी के साथ मिलकर शरण आवेदन जमा किया है, तो आप में से प्रत्येक को एक IND कर्मचारी के साथ एक अलग साक्षात्कार प्राप्त होगा। यदि आपके पास 15 वर्ष या उससे अधिक आयु के बच्चे हैं, तो उनका भी अपना साक्षात्कार होगा। आपको अपने वकील के माध्यम से साक्षात्कार की रिपोर्ट प्राप्त होगी।

चरण 5: आपके शरण आवेदन का आकलन करना

IND आपके मामले की समीक्षा करेगा और आकलन करेगा कि आप शरण निवास परमिट की शर्तों को पूरा करते हैं या नहीं। इस मूल्यांकन का परिणाम यह निर्धारित करेगा कि आपकी शरण प्रक्रिया कैसे आगे बढ़ती है। 2 चीजों की संभावनाएँ हैं:

1. IND को जांच के लिए अधिक समय चाहिए और वह अभी तक आपके शरण आवेदन पर निर्णय नहीं ले सकता है। IND आपके शरण आवेदन को सामान्य शरण प्रक्रिया (AA) में संसाधित करना जारी रखेगा। आपको AA के बारे में जानकारी वाला एक और पत्र प्राप्त होगा।
2. IND यह निर्णय करता है कि आप शरण निवास परमिट की शर्तों को पूरा नहीं करते हैं। आपको अपने वकील (= आशय) के माध्यम से IND से एक पत्र प्राप्त होगा जिसमें कहा गया है कि IND आपके शरण आवेदन को अस्वीकार करने का आशय रखता है। इस पत्र में इस अस्वीकृति के कारण और आपके लिए इसका क्या अर्थ है, इसका उल्लेख है। आपका वकील इस पत्र पर आपसे चर्चा करेगा। पत्र में यह भी कहा जा सकता है कि आपको प्रवेश प्रतिबंध जारी किया जाएगा।

प्रवेश प्रतिबंध का मतलब है कि आप एक निश्चित अवधि के लिए यूरोपीय संघ (EU), नॉर्वे, आइसलैंड, लिकटेंस्टीन और स्विट्जरलैंड में यात्रा नहीं कर सकते हैं या वहां नहीं रह सकते हैं। प्रवेश प्रतिबंध का उल्लंघन एक आपराधिक अपराध है। केवल वयस्क शरण चाहने वालों को ही प्रवेश प्रतिबंध मिलता है।

चरण 7: चर्चा साक्षात्कार + निर्णय पर प्रतिक्रिया

क्या IND आपके शरण आवेदन को अस्वीकार करने का आशय रखता है? आपका वकील आपसे इस आशय पर चर्चा करेगा। इसके बाद आपका वकील IND को फैसले पर लिखित प्रतिक्रिया भेज सकता है। यह एक पत्र है जिसके द्वारा आप IND के आशय का जवाब देते हैं। आप इस पत्र में बता सकते हैं कि आप इस आशय से असहमत क्यों हैं। आपका वकील अगले दिन से पहले IND को पत्र भेज देगा। आपका वकील आपके साथ साक्षात्कार रिपोर्ट पर भी चर्चा करेगा। आपके वकील के साथ साक्षात्कार का अनुवाद भी एक दुभाषिया द्वारा आपके लिए किया जाएगा। यदि रिपोर्ट में कुछ छूट गया है या सही ढंग से नहीं लिखा गया है, तो आपका वकील साक्षात्कार के 2 दिनों के भीतर IND को एक पत्र में इसकी रिपोर्ट करेगा।

चरण 8: निर्णय

निर्णय पर आपकी प्रतिक्रिया पढ़ने के बाद, IND यह आकलन करता है कि क्या इच्छित निर्णय बदला जाना चाहिए। इस मूल्यांकन का परिणाम यह निर्धारित करेगा कि आपकी शरण प्रक्रिया कैसे आगे बढ़ती है। आपको अपने वकील के माध्यम से IND से इस मूल्यांकन के परिणाम बताते हुए एक पत्र प्राप्त होगा। आपका वकील समझाएगा कि आपके लिए इसके क्या मायने हैं। 2 चीजों की संभावनाएँ हैं:

1. IND को जांच के लिए अधिक समय चाहिए और वह अभी तक आपके शरण आवेदन पर निर्णय नहीं ले सकता है। IND आपके शरण आवेदन को एए या विस्तारित शरण प्रक्रिया (VA) में संसाधित करना जारी रखेगा। आपको एए या वीए के बारे में जानकारी के साथ IND से एक और पत्र प्राप्त होगा।
2. IND को अभी भी पता चला है कि आप शरण निवास परमिट की शर्तों को पूरा नहीं करते हैं। आपको अपने वकील (= आदेश) के माध्यम से IND से एक पत्र प्राप्त होगा जिसमें कहा जाएगा कि आपका शरण आवेदन खारिज कर दिया गया है। निर्णय में इस अस्वीकृति के कारण बताए गए हैं और यह निर्णय आपके लिए क्या मायने रखता है। उदाहरण के लिए, अब आपको नीदरलैंड में रहने की अनुमति नहीं है। और आपको अपने देश या उस देश में वापस लौटना होगा जहां आपके पास पहले से ही शरण निवास परमिट है। इसमें यह भी बताया गया है कि यदि आप अस्वीकृति से असहमत हैं तो आप क्या कर सकते हैं। और आप अपने देश लौटने के लिए क्या कर सकते हैं। आपका वकील आपके साथ आदेश पर चर्चा करेगा। इस पत्र में प्रवेश पर प्रतिबंध लगाया जा सकता है। क्या आपके प्रवेश पर प्रतिबंध लगा दिया जाएगा? फिर आपको इसके बारे में अलग से जानकारी प्राप्त होगी।

शरण प्रक्रिया के बाद

यदि IND आपके शरण आवेदन को अस्वीकार कर देता है, तो आप अपने वकील के परामर्श से इस निर्णय के खिलाफ डच अदालत में अपील कर सकते हैं। इसका मतलब है कि आप अदालत को रिपोर्ट करते हैं कि आप

IND के फैसले से असहमत हैं। आप अदालत से यह भी पूछ सकते हैं कि क्या आप अपील प्रक्रिया के दौरान नीदरलैंड में रह सकते हैं। आपका वकील इसमें आपकी मदद करेगा। क्या IND ने कहा है कि आप एक सुरक्षित देश से हैं? या क्या आपके पास पहले से ही किसी अन्य यूरोपीय संघ के देश, नॉर्वे, आइसलैंड, लिकटेस्टीन या स्विट्जरलैंड में शरण निवास परमिट है? तब आप आम तौर पर स्वागत का अपना अधिकार बनाए रखते हैं। क्या आप यूरोपीय संघ के देश से हैं? तो इसके लिए आपका स्वागत नहीं है। न्यायाधीश तब इस बात की जांच करेगा कि क्या आपके शरण आवेदन पर निर्णय लेते समय IND ने डच कानून को ठीक से लागू किया है।

क्या न्यायाधीश यह तय करता है कि IND ने सही निर्णय लिया है? और क्या नीदरलैंड छोड़ने की अवधि खत्म हो गई है? तब आपका स्वागत का अधिकार समाप्त हो जाता है। यदि आप किसी सुरक्षित देश से आते हैं तो आपके प्रवेश पर भी प्रतिबंध लगा दिया जाएगा। आपको तुरंत नीदरलैंड छोड़ देना चाहिए। Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V) इसमें आपकी सहायता कर सकता है। हो सकता है कि आप स्वतंत्रता-प्रतिबंधक स्थान (VBL) पर जा रहे हों। नाबालिग बच्चों वाले परिवार VBL या पारिवारिक स्थान (GL) पर जाते हैं। VBL और GL का उद्देश्य नीदरलैंड छोड़ना है।

आप अपने मूल देश में लौटने के लिए उत्तरदायी हैं। DT&V आपके प्रस्थान की तैयारी में आपकी सहायता कर सकता है। इसलिए, आपके शरण आवेदन को अस्वीकार करने के बाद DT&V आपसे संपर्क करेगा। क्या आप समय पर स्वतंत्र रूप से नीदरलैंड नहीं छोड़ रहे हैं? तब DT&V आपको नीदरलैंड छोड़ने के लिए मजबूर करने के लिए कदम उठा सकता है।

यदि आप अपनी मर्जी से अपने मूल देश में लौटना चाहते हैं, तो कृपया DT&V या Internationale Organisatie voor Migratie (IOM) से संपर्क करें। उनकी वेबसाइट पर आपको पता चलता है कि यह कैसे करना है। इसमें वापसी के बारे में जानकारी और आपको कौन सा समर्थन (बुनियादी प्रस्थान समर्थन और/या पुनर्प्राप्ति समर्थन) प्राप्त हो सकता है, के बारे में जानकारी भी शामिल है। वे आपको व्यावहारिक जानकारी दे सकते हैं और आपके प्रस्थान में सहायता कर सकते हैं। आप COA के स्वागत स्थान पर IOM में जा सकते हैं। संभावित रिटर्न और सहायता के बारे में प्रश्नों के लिए आप VWN या अन्य संगठनों से भी संपर्क कर सकते हैं।

Met opmerkingen [PH-I1]: Engelse termen:
Return assistance
Reintegration support

अपना शरण आवेदन वापस लेना

आप किसी भी समय अपना शरण आवेदन वापस ले सकते हैं। उस स्थिति में, किसी वकील या VWN से संपर्क करना सबसे अच्छा होता है। क्या आप IND से अपना आवेदन वापस ले रहे हैं? तब आप नीदरलैंड में नहीं रह सकते। तब आप स्वागत के भी हकदार नहीं रह जाते। आपके प्रवेश पर प्रतिबंध भी लगाया जा सकता है। वापसी के बाद, आप शरण के लिए फिर से आवेदन कर सकते हैं। भले ही आपके पास प्रवेश प्रतिबंध हो।

यदि आप चाहें, तो DT&V आपको नीदरलैंड से प्रस्थान की तैयारी में मदद कर सकता है। COA या VWN के कर्मचारी आपको DT&V के संपर्क में रख सकते हैं। या आप स्वयं ilc@dtv.minvenj.nl पर ईमेल भेजकर हमसे संपर्क कर सकते हैं।

DT&V आपसे पूछेगा कि आप स्वतंत्र रूप से क्यों जाना चाहते हैं। और आपसे चर्चा करें कि नीदरलैंड से आपके प्रस्थान के लिए क्या आवश्यक है, जैसे एयरलाइन टिकट और यात्रा दस्तावेज़। इसके अलावा, DT&V आपको VWN या वकील से संपर्क करने की सलाह के बारे में बताएगा। वे यह निर्णय लेने में आपकी सहायता कर सकते हैं कि क्या आप वास्तव में अपना शरण आवेदन वापस लेना चाहते हैं।

यदि आपने शरण के लिए आवेदन किया है, और आपके पास यात्रा दस्तावेज़ नहीं हैं, तो आपको अपने दूतावास या वाणिज्य दूतावास में स्वयं (प्रतिस्थापन) यात्रा दस्तावेज़ों के लिए आवेदन करना होगा। जब तक आपका शरण आवेदन जारी है, DT&V आपको (प्रतिस्थापन) यात्रा दस्तावेज़ों के लिए आवेदन करने में मदद नहीं कर सकता है।

व्यक्तिगत डेटा का प्रसंस्करण

व्यक्तिगत डेटा का मतलब आपके बारे में किसी भी प्रकार की जानकारी से है। इस पत्रक में योगदान देने वाले संगठन नीचे सूचीबद्ध हैं। ये संगठन आपके अनुरोध, रिपोर्ट या अनुरोध को संसाधित करते समय व्यक्तिगत डेटा संसाधित करते हैं। वे आपसे आपका डेटा मांगते हैं और यदि आवश्यक हो तो अन्य संगठनों या व्यक्तियों से भी संपर्क करते हैं। ये संगठन आपके डेटा का उपयोग करते हैं और उन्हें स्टोर करते हैं और कानून द्वारा आवश्यक होने पर इसे अन्य संगठनों को सौंप देते हैं। गोपनीयता कानून आपके डेटा को संसाधित करने वाले संगठनों के लिए दायित्व निर्धारित करता है। उदाहरण के लिए, उन्हें आपके डेटा को सटीक और सुरक्षित रूप से संभालना होगा। गोपनीयता कानून आपके अधिकार भी निर्धारित करता है। उदाहरण के लिए, यदि आप इसका अनुरोध करते हैं, तो आपके पास निम्नलिखित अधिकार हैं:

- संगठनों को ज्ञात आपके डेटा की जानकारी;
- यह जानना कि संगठन आपके डेटा के साथ क्या करते हैं और क्यों;
- यह जानना कि आपका डेटा किन संगठनों को स्थानांतरित किया गया है।

क्या आप अपने व्यक्तिगत डेटा के प्रसंस्करण और अपने अधिकारों के बारे में अधिक जानना चाहेंगे? तो कृपया संगठनों की वेबसाइट जाँचें।

अक्सर पूछे जाने वाले प्रश्न

IND के साथ मेरी शरण सुनवाई कब होगी?

आपके पंजीकरण के बाद, कुछ ही दिनों में IND के साथ आपका साक्षात्कार होगा। यदि यह व्यस्त है, तो इसमें अधिक समय लग सकता है। IND के साथ आपकी केवल एक बातचीत है। यह अन्य शरण चाहने वालों से अलग है। आपके शरण आवेदन पर त्वरित प्रक्रिया में कार्रवाई की जाएगी। क्योंकि IND के अनुसार, आप एक सुरक्षित देश से आते हैं, EU नागरिक हैं या आपके पास पहले से ही अंतर्राष्ट्रीय सुरक्षा है।

मैं एक सुरक्षित मूल देश से आया हूँ। मैं अपने शरण के उद्देश्यों को IND को पहले क्यों बता सकता हूँ?

क्योंकि आप एक सुरक्षित मूल देश से आते हैं, आपको साक्षात्कार पहले मिल जाता है। संभावना है कि आपको शरण परमिट नहीं मिलेगा। इस प्रकार, अन्य शरण चाहने वालों के लिए स्वागत स्थान निःशुल्क होते हैं।

मैं अपनी शरण की कहानी किसी पुरुष या महिला को बताना पसंद करता हूँ। क्या इसकी व्यवस्था की जा सकती है?

यदि आप अपने शरण आवेदन के कारण के बारे में किसी महिला या पुरुष IND कर्मचारी से बात करना पसंद करेंगे, तो आप इसे आवेदन पत्र पर इंगित कर सकते हैं। आप ये बात VWN से भी कह सकते हैं। फिर IND साक्षात्कार के लिए महिला या पुरुष स्टाफ और एक पुरुष या महिला दुभाषिया की व्यवस्था करने का प्रयास करता है।

यदि मैं बीमार हूँ या गर्भवती हूँ तो मुझे क्या करना चाहिए?

यदि आप बीमार हैं, तो IND, COA या VWN को बताएं। यह विशेष रूप से महत्वपूर्ण है यदि आपको कोई संक्रामक बीमारी है, या आपको लगता है कि आपको कोई संक्रामक बीमारी है, जैसे: टीबी, खुजली या हेपेटाइटिस बी। आप नर्स के साथ जो कुछ भी साझा करेंगे उसे गोपनीय रखा जाएगा। नर्स आपकी अनुमति के बिना कभी भी आपके स्वास्थ्य के बारे में जानकारी दूसरों को नहीं देगी। यदि आप शरण प्रक्रिया के दौरान बीमार हो जाते हैं, तो COA, IND या VWN को बताएं। वे आपको सही (चिकित्सा) सहायता प्राप्त करने में मदद कर सकते हैं। क्या आप IND या अपने वकील के साथ साक्षात्कार वाले दिन बीमार हैं? फिर COA से अपने वकील या IND को सूचित करने के लिए कहें।

मैं अपने मूल देश वापस लौटना चाहता हूँ। मैं अपना पासपोर्ट कैसे वापस पा सकता हूँ?

क्या आप इस बीच अपनी यात्रा और/या पहचान दस्तावेज़ वापस चाहते हैं? उदाहरण के लिए, क्योंकि आप वापस लौटना चाहते हैं। फिर आपको इसकी सूचना DT&V को देनी होगी। DT&V IND से आपके दस्तावेज़ वापस मांगता है। फिर IND आपके दस्तावेज़ DT&V को भेजेगा। जब आप वास्तव में निकलेंगे तो दस्तावेज़ आपको वापस लौटाए जा सकते हैं। केवल वास्तविक यात्रा और पहचान दस्तावेज़ ही आपको लौटाए जाएंगे।

उपद्रव पैदा करने वाले शरण चाहने वालों का क्या होता है?

डच सरकार सभी शरण चाहने वालों से अच्छे व्यवहार की अपेक्षा करती है। क्या आप अपनी शरण प्रक्रिया के दौरान या उसके बाद स्वागत स्थानों में और उसके आसपास क्लेश मचाते हैं? ऐसे में तुरंत कार्रवाई के लिए तैयार रहें। उपायों में शामिल हो सकते हैं: एक क्षेत्र प्रतिबंध, प्रवर्तन और पर्यवेक्षण केंद्र में स्थानांतरण या आव्रजन हिरासत। जेल की सज़ा भी संभव है।

क्या इस पत्रक को पढ़ने के बाद आपके पास कोई प्रश्न है?

आप ये प्रश्न IND, अपने वकील या VWN से पूछ सकते हैं।

क्या आपको कोई शिकायत है?

शरण प्रक्रिया में शामिल सभी संगठन पेशेवर और सटीकता से काम करते हैं। क्या आपको अब भी लगता है कि किसी संस्था ने आपके साथ अच्छा व्यवहार नहीं किया है? फिर आप शिकायत दर्ज कर सकते हैं। आपका वकील या VWN इसमें आपकी सहायता कर सकता है।

यह प्रकाशन इसका संयुक्त संस्करण है:

Afdeling Vreemdelingenpolitie, Identificatie
en Mensenhandel (AVIM)

Nidos

Centraal Orgaan opvang asielzoekers (COA)

Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND)

Koninklijke Marechaussee (KMar)

Raad voor Rechtsbijstand (RvR)

VluchtelingenWerk Nederland (VWN)

Internationale Organisatie voor Migratie
(IOM)

Dienst Terugkeer en Vertrek (DT&V)

इनके द्वारा कमीशन किया गया:

Ministerie van Justitie en Veiligheid,

Directie Migratiebeleid

www.rijksoverheid.nl

इस प्रकाशन की सामग्री से कोई अधिकार प्राप्त नहीं किया जा सकता। यदि अनुवाद की व्याख्या में अंतर होता है, तो डच संस्करण मान्य होता है।